



齐鲁文化经典文库

# 聊斋志异

[清] 蒲松龄 著

山东出版集团

齐鲁书社



齐鲁文化经典文库

# 聊斋志异

[清] 蒲松龄 著

山东出版集团

齐鲁书社

## 图书在版编目(CIP)数据

聊斋志异/[清]蒲松龄著. —济南:齐鲁书社,  
2009.4

(齐鲁文化经典文库)

ISBN 978-7-5333-2183-3

I. 聊… II. 蒲… III. 笔记小说—中国—清代  
IV. I242.1

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第015923号

齐鲁文化经典文库

### 聊斋志异

[清]蒲松龄 著

---

主管单位 山东出版集团  
出版发行 齐鲁书社  
社 址 济南经九路胜利大街39号  
邮 编 250001  
网 址 www.qlss.com.cn  
电子邮箱 qlss@sdpress.com.cn  
印 刷 山东新华印刷厂  
开 本 720×1020/16  
印 张 43  
插 页 3  
字 数 598千  
版 次 2009年4月第1版  
印 次 2009年4月第1次印刷  
标准书号 ISBN 978—7—5333—2183—3  
定 价 78.00元

---

## 《齐鲁文化经典文库》

# 出版说明

齐鲁大地是中华民族主流文化的主要发祥地,数千年来,生长在这里的齐鲁人,用自己的聪明和智慧创造了璀璨的文明。首先是在中华文化的整体框架中地位突出、做出重大贡献的先秦诸子,其中影响尤著者大部分生长于斯;其后历朝历代,几乎都有引领潮流、成就卓著的思想家、文学家、科学家等,他们为中华文化的形成和发展谱写了辉煌的篇章,同时也留下了一大批千古流传、影响深远的文化典籍。将这些记录着他们的思想、积淀着丰富厚重的文化内涵、为一代代中国人所承继的典籍系统地予以整理出版,从而进一步扩大齐鲁文化的影响,提高其在当代人中的认知度,促进中华优秀传统文化的积累、传承和弘扬,无疑具有重要的意义。鉴于此,我们向读者推出了这套“齐鲁文化经典文库”。该书的出版系由山东出版集团组织,具体工作由齐鲁书社负责实施。

通过有关专家论证,确定本“文库”的收录范围是那些由齐鲁籍人士(或有一说为齐鲁籍人士)著述的、已经独立成册、在中华历史文化典籍中堪称经典的著作;对像荀子这样原籍虽非齐鲁,但其主要政治生活是在齐鲁地域、其形成影响的主要著作也产生在这里的个别作家,其经典著作也酌情收录。

收录的作品均采用现代标点本,除小说、戏曲之外,其余作品尽可能加以注释,而对先秦典籍则多数予以今译,以便于读者

的阅读和理解。所收部分校注本因问世较早,其中难免存有时代的痕迹,诸如高亨先生的《周易大传今注》,陆侃如、牟世金先生的《文心雕龙译注》等,但这些著作是世人公认的具有权威性的注本,仍需得到我们的尊重。

对经典著述的整理出版绝非一日之功,因此,本“文库”在最初集中推出一批后,未出品种将陆续整理出版,谨此说明。

齐鲁书社  
2009年3月

## 前言

《聊斋志异》是我国文学史上著名的短篇小说集。作者蒲松龄（公元1640—1715年），山东淄川（今淄博市淄川区）蒲家庄人，字留仙，号柳泉，世称聊斋先生。他的作品，除《聊斋志异》外，还有《聊斋诗集》、《聊斋文集》和《聊斋俚曲》等。

《聊斋志异》以谈狐说鬼为主，题材宽泛，承载着作者对社会阴暗面的批判和对忠孝节义的说教。既有满腔“孤愤”，又有男女情怀。但也有一些迷信色彩。作品多是运用浪漫主义创作方法，具有想象丰富、构思奇特、情节曲折、境界瑰异的特色。

《聊斋志异》在作者漫长的创作过程中就已经是“人竞传写，远迹借求”，但那些抄本后来均已失传。现存较重要的版本凡十多种，其中最重要的为半部手稿本、铸雪斋抄本、青柯亭刻本。这部于1962年在距蒲松龄家乡不远的淄博市周村区发现的二十四卷抄本，是世人未知的一部重要抄本。

二十四卷抄本，出自一人手迹，字体工整，文中有为改正笔误而挖补的痕迹，但无有关抄写、批校和收藏的印记和说明。从避讳和题诗等方面鉴定，这个抄本很可能抄于乾隆十五年至三十年间（1750—1765）。也可能是道光、同治年间，根据乾隆年间的抄本重抄的。

二十四卷抄本同铸雪斋抄本比较，实有篇数相等，篇目不同；二十四卷抄本缺少的篇章，基本上是所谓“单章只句”“意味平浅”者，而多出的篇章，则篇幅较长，多为思想内容较为深刻的作品。以二十四卷抄本、铸雪斋抄本、青柯亭刻本与蒲松龄手稿本异文对比，则二十四卷抄本似最接近手稿本。由此可见，二十四卷抄本具有较大的校勘价值，是研究《聊斋志异》的宝贵资料。

为满足读者需要,这部二十四卷抄本,我社除 1979 年出版影印本外,特加点校,改正明显笔误,于 1981 年出版了排印本。但此版本因时日久远,今于书肆中已难觅。现以本社影印抄本为基础,参照 1981 年排印本加以精校,重新出版。其中,影印抄本未收篇章,作为补遗;不能肯定蒲氏所作的,作为附录,均附书末,以供参考。

齐鲁书社

2008 年 12 月

## 序

志而曰异，明其不同于常也。然而圣人曰：“君子以同而异。”何耶？其义广矣、大矣。夫圣人之言，虽多主于人事；而吾谓三才之理，六经之文，诸圣之义，可一以贯之。则谓异之为义，即易之冒道，无不可也。夫人但知居仁由义，克己复礼，足为善人君子矣；而陟降而在帝左右，祷祝而感召风雷，乃近于巫祝之说者，何耶？神禹创铸九鼎，而山海一经，复垂万世，岂上古圣人而喜语怪乎？抑争“子虚”“乌有”之赋，以预为分道扬镳者地乎？后世拘墟之士，双瞳如豆，一叶迷山，目所不见，率以仲尼“不语”为辞，不知鹤飞石陨，是何人载笔尔尔也？倘概以左氏之诬蔽之，无异掩耳者高语无雷矣。引而伸之，即“闾阖九天，衣冠万国”之句，深山穷谷中人，亦以为欺我无疑也。余谓：欲读天下之奇书，须明天下之大道。盖以人伦大道淑世者，圣人之所以为木铎也。然而天下有解人，则虽言孔子之所“不语”者，皆足补功令教化之所不及。而诺皋、夷坚，亦可与六经同功。苟非其人，则虽日述孔子之所常言，而皆足以佐慝。如读南子之见，则以为淫辟皆可周旋；泥佛拈之往，则以为叛逆不妨共事；不止诗书发冢，周官资篡已也。彼拘墟之士多疑者，其言则未尝不近于正也。一则疑曰：政教自堪治世，因果无乃渺茫乎？曰：是也。然而阴鹭上帝，幽有鬼神，亦圣人之言否乎？彼彭生覩面，申生语巫，武墨官中，田蚡枕畔，九幽斧钺，严于王章多矣。而世人往往多疑者，以报应之或爽，诚有可疑。即如圣门之士，贤雋无多，德行四人，二者夭亡；一厄继母，几乎同于伯奇。天道懵懵，一至此乎！是非远洞三世，不足消释群憾。释迦马麦，袁盎人疮，世亦安能知之？故非天道愤愤，人自愤愤故也。或再疑曰：报应示戒可矣，妖邪不宜黜乎？曰：是也。然而天地大矣，无所不有；古今变矣，未可舟



胶。人世不皆君子，阴曹反皆正人乎？岂夏姬谢世，便侪共姜；荣公撤瑟，可参孤竹乎？有以知其必不然矣。且江河日下，人鬼颇同，不则幽冥之中，反是圣贤道场，日日唐虞三代，有是理乎？或又疑而且规之曰：异事，世固间有之矣，或亦不妨抵掌，而竟驰想天外，幻迹人区，无乃为齐谐滥觞乎？曰：是也。然子长列传，不厌滑稽；卮言寓意，蒙庄嚆矢。且二十一史，果皆实录乎？仙人之议李郭也，固有遗憾久矣。而况勒宰文心，笔补造化，不止生花，且同炼石。佳狐佳鬼之奇俊也，降福既以孔皆，敦伦更复无致，人中大贤，犹有愧焉。是在解人不为法缚，不死句下可也。夫中郎帐底，应饶子家之异味；邨侯架上，何须鬼册之常詮？余愿为婆娑艺林者，职调人之役焉。古人著书，其正也则以天常民彝为则，使天下之人，听一事如闻雷霆，奉一言如亲日月。外此而书或奇也，则新鬼故鬼，鲁庙依稀；内蛇外蛇，郑门踰躅，非尽矫诬也。倘尽以“不语”二字奉为金科，则萍实、商羊、羝羊、枯矢，但当摇首闭目而谢之足矣。然乎否耶？吾愿读书之士，览此奇文，须深慧业，眼光如电，墙壁皆通，能知作者之意，并能知圣人或雅言、或罕言、或不语之故，则六经之义，三才之统，诸圣之衡，一以贯之。异而同者，忘其异焉可矣。不然，痴人每苦情深，入耳便多濡首。一字魂飞，心月之精灵冉冉；三生梦渺，牡丹之亭下依依。檀板动而忽来，桃茱遣而不去，君将为魍魉曹丘生，仆何辞齐谐鲁仲连乎？

康熙己未春日穀旦，紫霞道人高珩题。

## 序

谚有之云：“见橐驼谓马肿背。”此言虽小，可以喻大矣。夫人于目所见者为有，所不见者为无。曰，此其常也；倏有而倏无则怪之。至于草木之荣落，昆虫之变化，倏有倏无，又不之怪；而独于神龙则怪之。彼万窍之刁刁，百川之活活，无所持之而动，无所激之而鸣，岂非怪乎？又习而安焉。独至于鬼狐则怪之，至于人则又不怪。夫人则亦谁持之而动，谁激之而鸣者乎？莫不曰：“我实为之。”夫我之所以为我者，目能视而不能视其所以视，耳能闻而不能闻其所以闻，而况于见闻所不能及者乎？夫见闻所及以为有，所不及以为无，其为见闻也几何矣。人之言曰：“有形形者，有物物者。”而不知有以无形为形，无物为物者。夫无形无物，则耳目穷矣，而不可谓之无也。有见蚊睫者，有秃太山者；有闻蚁斗者，有不闻雷鸣者。闻见之不同者，聋瞽未可妄论也。自小儒为“人死如风火散”之说，而原始要终之道，不明于天下；于是所见者愈少，所怪者愈多，而“马肿背”之说昌行于天下。无可如何，辄以“孔子不语”之辞了之，而齐谐志怪，虞初记异之编，疑信之者参半矣。不知孔子所不语者，乃中人以下不可得而闻者耳，而谓春秋尽删神怪哉！留仙蒲子，幼而颖异，长而特达。下笔风起云涌，能为记载之言。于制艺举业之暇，凡所见闻辄为笔记，大约皆鬼狐怪异之事。向得其一卷，辄为同人取去；今再得其一卷，阅之，凡为余所习知者十之三四，最足以破小儒拘墟之见，而与夏虫语冰也。余谓事无论常怪，但以有害于人者为妖。故日蚀星陨，鹳飞鹤巢，石言龙斗，不可谓异；惟土木甲兵之不时，与乱臣贼子，乃为妖异耳。今观留仙所著，其论断大义，皆本于赏善罚淫与安义命之旨，足以开物而成务，正如杨云法言，桓谭谓其必传矣。

康熙壬戌仲秋既望，豹岩樵史唐梦赉题。

## 自序

披萝带荔，三闾氏感而为骚；牛鬼蛇神，长爪郎吟而成癖。自鸣天籁，不择好音，有由然矣。松落落秋萤之火，魑魅争光；逐逐野马之尘，魍魉见笑。才非干宝，雅爱搜神；情类黄州，喜人谈鬼。闻则命笔，遂以成编。久之，四方同人，又以邮筒相寄，因而物以好聚，所积益夥。甚者：人非化外，事或奇于断发之乡；睫在眼前，怪有过于飞头之国。遑飞逸兴，狂固难辞；永托旷怀，痴且不讳。展如之人，得勿向我胡卢耶？然五父衢头，或涉滥听；而三生石上，颇悟前因。放纵之言，有未可概以人废者。松悬弧时，先大人梦一病瘠瞿昙，偏袒入室，药膏如钱，圆粘乳际，寤而松生，果付墨志。且也少羸多病，长命不犹。门庭之栖寂，则冷淡如僧；笔墨之耕耘，则萧条似钵。每搔头自念：勿亦面壁人果吾前身耶？盖有漏根因，未结人天之果；而随风堕荡，竟成藩溷之花。茫茫六道，何可谓无其理哉！独是子夜荧荧，灯昏欲蕊；萧斋瑟瑟，案冷疑冰。集腋为裘，妄续幽冥之录；浮白载笔，仅成孤愤之书；寄托如此，亦足悲矣！嗟乎！惊霜寒雀，把树无温；吊月秋虫，偎栏自热。知我者，其在青林墨塞间乎！

康熙己未春日柳泉氏题。

# 目录

前言 .....	1
序 .....	高 珩 1
序 .....	唐梦赉 1
自序 .....	1

## 卷 一

考城隍 .....	1
耳中人 .....	1
尸变 .....	2
瞳人语 .....	3
画壁 .....	4
山魃 .....	5
咬鬼 .....	6
捉狐 .....	7
莽中怪 .....	7
宅妖 .....	8
王六郎 .....	8
偷桃 .....	10
种梨 .....	11
丐仙 .....	12
僧孽 .....	14
鬼哭 .....	15
蛇癖 .....	15
庙鬼 .....	16

义鼠	16
地震	16
猪婆龙	17
陕右某公	17
好快刀	18
江中鬼	18
戏术	18
蝮龙	19
小髻	19
金永年	19
夏雪	20
美人首	20
车夫	21
杨疤眼	21
鼠戏	21

## 卷 二

劳山道士	22
长清僧	23
蛇人	24
斫蟒	25
犬奸	26
雹神	26
狐嫁女	27
娇娜	28
妖术	32
野狗	33
三生	33
狐入瓶	34

真定女	35
焦螟	35
叶生	36
四十千	37
成仙	38
新郎	40
灵官	41
王兰	42
王成	43
梦别	46
李公	47
鄱阳神	47
骂鸭	48
柳氏子	48

### 卷 三

青凤	50
画皮	52
贾儿	54
董生	56
斲石	58
陆判	58
婴宁	61
聂小倩	66
海公子	70
丁前溪	71
张老相公	72
水莽草	72
造畜	74

头滚·····	74
侯静山·····	75
钱流·····	75
龙肉·····	75
魁星·····	76
潞令·····	76
山神·····	76

#### 卷 四

凤阳士人·····	77
耿十八·····	78
珠儿·····	79
小官人·····	82
胡四姐·····	82
祝翁·····	84
侠女·····	84
酒友·····	87
莲香·····	88
阿宝·····	93
九山王·····	96
遵化署狐·····	97
张诚·····	98
跳神·····	101
铁布衫法·····	102
吴门画工·····	102
豢蛇·····	103
化男·····	103

#### 卷 五

汾州狐·····	104
----------	-----

巧娘 .....	104
吴令 .....	108
口技 .....	108
狐联 .....	109
潍水狐 .....	110
红玉 .....	110
林四娘 .....	113
鲁公女 .....	115
道士 .....	117
胡氏 .....	118
丐僧 .....	120
伏狐 .....	120
苏仙 .....	121
李伯言 .....	121
黄九郎 .....	123
金陵女子 .....	126
汤公 .....	127
阎罗 .....	127
库将军 .....	128
雷公 .....	128
戏缢 .....	129
死僧 .....	129
赤字 .....	129
梓潼令 .....	130
鬼津 .....	130
禄数 .....	130
鬼令 .....	130
禽侠 .....	131
负尸 .....	132



## 卷 六

连锁 .....	133
单道士 .....	136
白于玉 .....	136
夜叉国 .....	140
西僧 .....	142
老饕 .....	143
连城 .....	144
霍生 .....	147
汪士秀 .....	147
商三官 .....	149
于江 .....	150
小二 .....	150
庚娘 .....	153
宫梦弼 .....	155
泥鬼 .....	158

## 卷 七

鸬鹚 .....	160
刘海石 .....	160
谕鬼 .....	162
犬灯 .....	162
番僧 .....	163
狐妾 .....	163
雷曹 .....	165
赌符 .....	167
阿霞 .....	168
李司鉴 .....	170